

---

## 《房屋條例》

---

### 決議

(根據《房屋條例》(第 283 章)第 30 條)

---

議決通過房屋委員會於 2023 年 4 月 21 日訂立的《2023 年房屋(交通違例事項)(定額罰款)(修訂)附例》。

## 《2023 年房屋(交通違例事項)(定額罰款)(修訂)附例》

(由房屋委員會根據《房屋條例》(第 283 章)第 30 條在須經立法會通過的規限下訂立)

1. 生效日期  
本附例自 2023 年 10 月 1 日起實施。
2. 修訂《房屋(交通違例事項)(定額罰款)附例》  
《房屋(交通違例事項)(定額罰款)附例》(第 283 章，附屬法例 C)現予修訂，修訂方式列於第 3 條。
3. 修訂附表 3(香港房屋委員會)
  - (1) 附表 3，標題 ——  
廢除  
“香港房屋委員會”  
代以  
“表格”。
  - (2) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(c)段，中文版本 ——  
廢除  
“(URL 位址：<http://www.try.gov.hk>)”  
代以  
“<https://www.try.gov.hk>”。
  - (3) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(c)段，英文版本 ——  
廢除  
“Treasury’s website (URL address: <http://www.try.gov.hk>)”  
代以  
“the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>”。

- (4) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(d)段，中文版本 ——  
廢除  
“香港告士打道郵政局信箱 28000 號(註明庫務署為收件人)”  
代以  
“庫務署指定的郵政局信箱”。
- (5) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(d)段，中文版本，在“繳款的日期。”之後 ——  
加入  
“如欲查詢庫務署指定的郵政局信箱資料，請致電庫務署熱線：2845 8866 或瀏覽庫務署網站 <https://www.try.gov.hk>。”。
- (6) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(d)段，英文版本 ——  
廢除  
“Treasury, P.O. Box No. 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong”  
代以  
“post office letter box designated by the Treasury”。
- (7) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(d)段，英文版本，在“the date of payment.”之後 ——  
加入  
“For information on the post office letter box designated by the Treasury, please call the Treasury’s Hotline: 2845 8866 or visit the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>.”。
- (8) 附表 3，表格 1，繳款辦法，第 1(e)段，中文版本 ——  
廢除  
“其網站(URL 位址：<https://www.hongkongpost.hk>)”  
代以

- “香港郵政網站 <https://www.hongkongpost.hk>”。
- (9) 附表3，表格1，繳款辦法，第1(e)段，英文版本 —— 廢除  
在“call”之後而在“This”之前的所有字句  
代以  
“the Hongkong Post’s Hotline: 2921 2222 or visit the Hongkong Post’s website <https://www.hongkongpost.hk>。”
- (10) 附表3，表格1，繳款辦法，第1(f)段，中文版本 —— 廢除  
“(URL 位址：<http://www.try.gov.hk>)”  
代以  
“<https://www.try.gov.hk>”。
- (11) 附表3，表格1，繳款辦法，第1(f)段，英文版本 —— 廢除  
“Treasury’s website (URL address: <http://www.try.gov.hk>)”  
代以  
“the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>”。
- (12) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(c)段，中文版本 —— 廢除  
“(URL 位址：<http://www.try.gov.hk>)”  
代以  
“<https://www.try.gov.hk>”。
- (13) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(c)段，英文版本 —— 廢除  
“Treasury’s website (URL address: <http://www.try.gov.hk>)”  
代以

- “the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>”。
- (14) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(d)段，中文版本 —— 廢除  
“香港告士打道郵政局信箱 28000 號(註明庫務署為收件人)”  
代以  
“庫務署指定的郵政局信箱”。
- (15) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(d)段，中文版本，在“繳款的日期。”之後 —— 加入  
“如欲查詢庫務署指定的郵政局信箱資料，請致電庫務署熱線：2845 8866 或瀏覽庫務署網站 <https://www.try.gov.hk>。”
- (16) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(d)段，英文版本 —— 廢除  
“Treasury, P.O. Box No. 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong”  
代以  
“post office letter box designated by the Treasury”。
- (17) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(d)段，英文版本，在“the date of payment.”之後 —— 加入  
“For information on the post office letter box designated by the Treasury, please call the Treasury’s Hotline: 2845 8866 or visit the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>。”
- (18) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(e)段，中文版本 —— 廢除  
“其網站(URL 位址：<https://www.hongkongpost.hk>)”

代以

“香港郵政網站 <https://www.hongkongpost.hk>”。

- (19) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(e)段，英文版本 ——  
廢除

在“call”之後而在“*This*”之前的所有字句

代以

“the Hongkong Post’s Hotline: 2921 2222 or visit the Hongkong Post’s website <https://www.hongkongpost.hk>.”。

- (20) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(f)段，中文版本 ——  
廢除

“(URL位址：<http://www.try.gov.hk>)”

代以

“<https://www.try.gov.hk>”。

- (21) 附表3，表格2，繳款辦法，第1(f)段，英文版本 ——  
廢除

“Treasury’s website (URL address: <http://www.try.gov.hk>)”

代以

“the Treasury’s website <https://www.try.gov.hk>”。



房屋委員會  
主席

2023年4月21日

### 註釋

本附例修訂《房屋(交通違例事項)(定額罰款)附例》(第 283 章, 附屬法例 C)附表 3, 就以郵遞方式繳款, 更新該附表的表格 1 及 2 所列的繳款辦法。本附例亦對該附表作出其他輕微的修訂。